



Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации

PROVISIONAL  
For participants only

CERD/C/SR.1064  
23 August 1994

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок пятая сессия

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1064-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве  
во вторник, 16 августа 1994 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н ГАРВАЛОВ

СОДЕРЖАНИЕ

Предотвращение расовой дискриминации, включая раннее предупреждение и процедуры незамедлительных действий (продолжение)

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева (Section d'édition des documents officiels, Bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Заседание открывается в 15 час. 20 мин.

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (пункт 6 повестки дня) (продолжение)**

**Проект решения о расистских террористических актах**

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** говорит, что Комитет продолжает начатое на 1063-м заседании рассмотрение проекта решения, касающегося расистских террористических актов, общее содержание которого было одобрено членами Комитета. Однако в отношении некоторых пунктов было высказано несколько предложений. Члены Комитета располагают распространенным в ходе заседания документом без условных обозначений, который имеется лишь на английском языке и предварительный перевод которого на русский язык приводится ниже:

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ О РАСИСТСКИХ ТЕРРОРИСТИЧЕСКИХ АКТАХ**  
(координатор: г-н Лечуга Эвия)

1. Комитет выражает свою глубокую озабоченность по поводу террористических актов, совершенных в ряде стран мира, которые направлены против некоторых расовых, этнических или национальных групп.

2. Комитет, в частности, осуждает варварские террористические акты против одной из еврейских организаций, совершенные в Буэнос-Айресе, Аргентина, 18 июля и в Лондоне, Соединенное Королевство, 26 и 27 июля 1994 года, в результате которых почти 100 человек погибли и многие получили ранения.

3. Комитет поддерживает призыв немедленно положить конец всем террористическим нападениям и отмечает необходимость укрепления международного сотрудничества для принятия эффективных мер по недопущению, борьбе и искоренению расистских террористических актов против международного сообщества в целом.

[4. Комитет предлагает правительствам Аргентины и Соединенного Королевства представить ему всю соответствующую информацию, которая могла бы прояснить характер этих инцидентов.]

Председатель говорит, что Комитет проведет рассмотрение этого проекта решения по каждому пункту в отдельности.

**Пункт 1**

2. **Пункт 1 принимается.**

**Пункт 2**

3. **Г-н ШЕРИФИС** предлагает заменить в конце этого пункта слово "почти" словом "около", поскольку, согласно почерпнутым им из прессы сведениям, погибло немногим более 100 человек.

4. **Пункт 2 с внесенными в него поправками принимается.**

**Пункт 3**

5. **Г-н РЕШЕТОВ** напоминает, что все члены Комитета согласились с тем, чтобы во второй строке заменить формулировку "всем террористическим нападениям" формулировкой "всем формам терроризма". Кроме того, он предлагает заменить в начале предложения формулировку "поддерживает призыв немедленно положить конец" глаголом "осуждает". И наконец, он предлагает в предпоследней строке заменить слово "недопущению" словом "предотвращению", сохранить слово "борьбе" и исключить

следующее за ним слово "искоренению". По сути гораздо более точным было бы указание на необходимость предотвращения расистских террористических актов и борьбы с ними.

6. Г-н АБУЛ-НАСР выражает согласие с двумя изменениями, которые предложил внести г-н Решетов. Кроме того, он предлагает исключить формулировку "против международного сообщества в целом", которой заканчивается этот пункт.

7. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что если в начале пункта будет принята формулировка "все формы терроризма", указание на международное сообщество является оправданным. Он предлагает просто исключить в конце пункта слова "в целом".

8. Г-н ШАХИ напоминает, что под выражением "международное сообщество" понимается в целом сообщество государств. Вместе с тем он может согласиться с указанием на международное сообщество, если будет принята предлагаемая г-ном Решетовым поправка, предусматривающая замену в начале пункта формулировки "всем террористическим нападениям" формулировкой "все формы терроризма".

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает текст пункта 3 с внесенными в него предлагаемыми поправками, с которым, по-видимому, согласны все члены Комитета:

"Комитет осуждает все формы терроризма и отмечает необходимость укрепления международного сотрудничества для принятия эффективных мер в целях предотвращения расистских террористических актов против международного сообщества и борьбы с ними".

10. Пункт 3 с внесенными в него поправками принимается.

#### Пункт 4

11. Г-н БАНТОН зачитывает предлагаемый текст пункта 4 взамен существующего пункта 4 рассматриваемого проекта решения. В этом новом пункте 4 Комитет, отметив значительную задержку с представлением периодического доклада Аргентины, мог бы предложить этой стране незамедлительно представить такой доклад и включить в него информацию о мерах, принятых во исполнение ее обязательств, вытекающих из статей 2.1(d) и 5(b) Конвенции, которые в большей степени, чем другие касаются совершенных расистских нападений. В гораздо более кратком пункте 5 можно было бы предложить правительству Соединенного Королевства представить такую же информацию в его следующем докладе.

12. После обмена мнениями, в котором приняли участие г-н АБУЛ-НАСР, г-н ВОЛЬФРУМ, г-н ЮТСИС, г-н ШАХИ и г-н РЕШЕТОВ, поправки, предложенные г-ном Бантоном, отклоняются.

13. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает Комитету принять три пункта, с которыми готовы согласиться все члены Комитета, и исключить четвертый пункт.

14. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что он не может согласиться с предложением г-на Дьякону. В соответствии с Конвенцией государства-участники должны обеспечивать защиту против расистских преступлений, подобных тем, о которых говорится в проекте решения, при этом на Комитет возложена задача следить за выполнением Конвенции. Поэтому нельзя ограничиваться простым "осуждением"; необходимо спросить о мерах, которые были приняты для защиты общин, против которых были направлены эти преступления, и о том, были ли совершившие их лица преданы в руки правосудия.

15. Г-н ван БОВЕН выражает полное согласие с мнением г-на Вольфрума. Четвертый пункт является необходимым. Он мог бы согласиться с текстом пункта 4, заключенным в проекте решения в квадратные скобки, в которой он добавил бы формулировку "в своих следующих периодических докладах".

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ разделяет мнение г-на ван Бовена. В пункте 4 следовало бы предложить двум соответствующим правительствам сообщить о принятых ими мерах и указать на то, что запрошенную информацию необходимо представить до начала очередной сессии Комитета, которую намечено провести в марте 1995 года.

17. Г-н АБУЛ-НАСР считает, что слова "инциденты" в конце пункта 4 являются слишком мягкими для описания совершенных преступлений.

18. Г-н ДЬЯКОНУ настаивает на том, что у двух правительств следует запросить информацию не только о произошедших событиях, которые довольно ясны, но и о принятых ими мерах в соответствии с предусмотренными в Конвенции обязательствами.

19. Г-н БАНТОН с учетом замечаний, высказанных предыдущими ораторами, зачитывает следующий текст:

"4. Комитет предлагает правительствам Аргентины и Соединенного Королевства ускорить подготовку своих периодических докладов и представить соответствующую информацию о мерах, принятых ими во исполнение положений Конвенции".

20. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что он может согласиться с такой формулировкой при условии, что будет добавлена ссылка на недавно совершенные преступления.

21. Г-н БАНТОН зачитывает предлагаемый новый текст пункта 4:

"Комитет предлагает правительствам Аргентины и Соединенного Королевства ускорить подготовку своих периодических докладов и представить соответствующую информацию о мерах, принятых ими в связи с преступлениями, упомянутыми в пункте 2 выше.

22. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что недостаточно запросить информацию о мерах, принятых в связи с упомянутыми в пункте 2 преступлениями, поскольку требуется уточнение "во исполнение положений Конвенций".

23. Г-н ЮТСИС предлагает Комитету в целях обеспечения сбалансированности текста этого пункта запросить информацию как о самих этих преступлениях, так и о соответствующих мерах, принятых в соответствии с Конвенцией.

24. Г-н АБУЛ-НАСР высказывает пожелание, чтобы Комитет ограничил рамки информации, запрашиваемой им у двух государств-участников. Если начать их расширять, то этому будет трудно положить конец.

25. Г-н БАНТОН предлагает формулировку, учитывающую как замечания г-на Ютсиса, так и замечания г-на Абул-Насра: "... о мерах, принятых ими в связи с преступлениями, подобными тем, которые упомянуты в пункте 2 выше, во исполнение положений Конвенции".

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ считает, что формулировка "о мерах, принятых ими во исполнение положений Конвенции" позволила бы охватить и меры, касающиеся расистских преступлений, поскольку государствам предлагается представить "соответствующую" информацию.

27. Г-н ван БОВЕН говорит о важности установления связи между пунктом 4 и другими пунктами. В качестве компромиссного варианта он предлагает добавить в начале пункта 4 слова "в свете вышеизложенного", а в качестве остальной части текста использовать последнюю формулировку, предложенную Председателем.

28. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА поддерживает предложение г-на ван Бовена. По его мнению, такая формулировка пункта 4 является сбалансированной.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает окончательный вариант текста пункта 4:

"В свете вышеизложенного Комитет предлагает правительствам Аргентины и Соединенного Королевства ускорить подготовку своих периодических докладов и представить соответствующую информацию о мерах, принятых ими во исполнение положений Конвенции".

30. В случае отсутствия возражений, он будет считать, что Комитет намерен принять пункт 4 в такой формулировке.

31. Пункт 4 в такой формулировке принимается.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что если не будет возражений, он будет считать, что Комитет принимает проект решения о расистских террористических актах.

33. Проект решения принимается.

Проект решения о положении в Мексике

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть проект решения о положении в Мексике, текст которого (без условного обозначения и только на английском языке) был распространен в ходе заседания, и просит г-на Ахмаду, координировавшего подготовку этого текста, представить его.

35. Г-н АХМАДУ говорит, что в отношении этого текста он никаких консультаций не проводил и что, принимая во внимание все обстоятельства, он отнюдь не уверен в том, что этот проект решения действительно является уместным. У Комитета, безусловно, имеются основания для того, чтобы запросить дополнительную информацию на основании статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, однако в случае с Мексикой, по-видимому, нет необходимости использовать процедуры незамедлительных действий и раннего предупреждения. Поэтому целесообразнее не создавать прецедента и действовать таким образом, чтобы не уподоблять Комитет "пожарной команде". В этой связи он хотел бы внести следующие изменения в подготовленный им текст: во-первых, в конце второго предложения пункта 2 заключить в квадратные скобки слова "особенно положения статей 2 и 5" и, во-вторых, последнее предложение пункта 2 сформулировать следующим образом: "Эту информацию следует включить в следующий периодический доклад Мексики и представить к 31 января 1995 года, с тем чтобы Комитет мог обсудить этот вопрос на своей сессии в марте 1995 года".

36. Он говорит, что такого рода срочный запрос дополнительной информации означал бы, что в стране произошли катастрофические события, что, по-видимому, к данному случаю с Мексикой не относится. Таким образом, предпочтительнее было бы получить информацию в рамках периодического доклада Мексики. Вместо того, чтобы принимать проект решения, он предлагает Председателю написать от имени Комитета письмо с просьбой включить интересующую Комитет дополнительную информацию в следующий периодический доклад Мексики.

37. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА говорит, что он не понимает, о какой именно проблеме говорится в проекте решения.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поясняет, что рассматриваемый Комитетом проект решения о положении в Мексике был предложен Бюро. Членам Комитета следует согласовать их точки зрения по этому вопросу и высказать суждение относительно приемлемости проекта решения и практических методов рассмотрения различных ситуаций в данной стране.

39. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИЯ говорит, что проект решения является несвоевременным, поскольку затронутая проблема касается вооруженного восстания Сапатистской армии национального освобождения (САНО) в штате Чьяпас. Эта группа партизан выступила против армии и продолжает удерживать часть горного района. Таким образом, данная проблема не имеет никакого отношения ни к проблеме расовой дискриминации, ни к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Требования повстанцев (отказ от неолиберальной политики, отказ от договора о свободной торговле, всеобщее участие в президентских выборах 21 августа, гражданское неповиновение в случае фальсификации выборов, реформирование судебной системы, принятие новой конституции, формирование переходного правительства, экспроприация правящей Институционно-революционной партии (ИРП) и т.д.) не входят в сферу компетенции Комитета. Вопрос о праве коренного населения на самоопределение относится к политическим вопросам. Кроме того, прежде чем требовать от государства-участника выполнения положений Конвенции, если только нарушение этих положений имело место, следует дожидаться того, какие результаты принесут президентские выборы и какие меры примут сапатисты и

мексиканское правительство. В этой связи он считает, что Комитету не следует ни высказывать своего мнения по этому поводу, ни принимать проект решения, поскольку рассматриваемая проблема является вопросом внутренней политики Мексики.

40. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС говорит, что обсуждение положения в Мексике целесообразнее было бы провести несколько месяцев назад, когда началось восстание в штате Чьяпас. Он не понимает, почему Комитет обошел молчанием это событие, которое обсуждалось в средствах массовой информации. Верным является то, что "лучше поздно, чем никогда", однако в настоящее время уже ведутся переговоры между представителями правительства Мексики и делегатами от коренных общин. Кроме того, как отметил г-н Лечуга Эвия, речь идет о политической проблеме, которая не имеет никакого отношения к расовой дискриминации. Принятие Комитетом проекта решения могло бы немедленно отразиться на президентских выборах, которые будут проведены 21 августа. Поэтому он выступит против принятия решения и воздержится от участия в каком бы то ни было голосовании или обсуждении по этому вопросу.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что в настоящий момент Комитет приступает к рассмотрению проекта решения о положении в Мексике, однако он отнюдь не обязан принимать его.

42. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что он никогда не выступал за принятие проектов решений и что данные прения подтверждают правоту его позиции. Тем не менее он серьезно обеспокоен тем, что происходит в штате Чьяпас, и считает, что Комитет не должен обходить молчанием важные вопросы, относящиеся к его компетенции, а, напротив, с учетом накопленного опыта действовать в такого рода ситуациях более оперативно и разнообразно. Наилучшее решение, возможно, заключается в том, чтобы всякий раз, когда это реально, вступать в контакт с государством-участником, доводить до его сведения вопросы, вызывающие озабоченность, и информировать его о намерении подготовить проект решения. Затем может проводиться обсуждение в рамках Комитета. Что касается данного случая, то он, как и г-н Валенсия Родригес, выступает против проекта решения. По его мнению, было бы более уместно по согласованию с государством-участником определить дату для обсуждения ситуации в присутствии одного из представителей государства-участника.

43. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что у него создается впечатление, что он является единственным членом Комитета, выступающим за принятие официального решения, и в этой связи он хотел бы разъяснить свою позицию. В основе рассматриваемой Комитетом ситуации явно лежат этнические или расовые причины, хотя при этом, как подчеркнул г-н Лечуга Эвия, бесспорно, выделяются ее политические, социальные и экономические аспекты. Индейцы Чьяпас входят в группу населения, которая проживает в наиболее обездоленном районе Мексики. При этом, согласно статье 2 Конвенции, государства-участники не только обязуются не поощрять намеренно расовой дискриминации, но и должны фактически покончить с ней. В таком случае, если население Чьяпас проживает в районе, характеризуемом недостаточным уровнем развития, правительство Мексики должно принимать в интересах этого населения меры, предусмотренные в пункте 1(с) и особенно в пункте 2 статьи 2. Тот факт, что преследовались политические цели, не дает Комитету права отказываться от выполнения своих обязанностей: события в Бурунди или в Руанде также характеризуются наличием важных политических аспектов. Во всех ситуациях, которые приходится рассматривать Комитету, неизбежно присутствуют политические, социальные и экономические элементы, однако это не означает того, что на них не следует обращать внимания.

44. Как справедливо отметили многие выступавшие, прежде чем составлять проект решения, этот вопрос следовало бы обсудить. Комитету необходимо извлечь из этого уроки на будущее, и он первым признает, что ему следовало бы самому предложить такую процедуру. Верно и то, что было бы желательно располагать периодическим докладом, который должен был быть представлен в 1992 году. Однако Комитет нередко вынужден рассматривать проблемы, не располагая соответствующим докладом; весьма часто именно на территории государств-участников, не представивших свои доклады, возникают проблемы, требующие вмешательства Комитета, который в ряде случаев был вынужден запрашивать дополнительную информацию у государств, не подготовивших доклад.

45. Г-н Валенсия Родригес сообщил о том, что правительство Мексики недавно приняло меры, направленные на решение проблем штата Чьяпас; именно для того, чтобы узнать в чем заключаются эти меры, Комитету следует запросить дополнительную информацию. Было высказано мнение, что по своему характеру проблема Чьяпас отличается от других проблем, в отношении которых Комитету в последнее

время пришлось принимать решения. Он не разделяет эту точку зрения: чем по сути отличается судьба населения Чьяпас от судьбы населения Бугенвиля, в отношении положения которого Комитет недавно высказал свое мнение? В обоих случаях речь идет о группах населения, которые проживают в особенно слабо развитых районах. Если Комитет возражает, он не будет настаивать на принятии решения, однако хочет подчеркнуть, что вопросами, касающимися судьбы коренных народов, Комитет занимается всего лишь несколько лет и что его долг состоит в том, чтобы скрупулезно решать эту особенно важную задачу. Если бы в данном случае речь шла о какой-либо другой стране, например о судьбе индейцев в Канаде, Комитет не колеблясь принял бы соответствующие меры. До сих пор не прозвучало ни одного убедительного довода против идеи запросить информацию у государства-участника; необходимо знать причины того, почему восстала группа населения, которую имеются все основания считать мирной, и в этой связи Комитету не следует упускать возможность действовать в соответствии со своим мандатом.

46. Г-н ван БОВЕН говорит, что он вполне понимает опасения г-на Вольфрума, однако склонен поддержать предложение г-на Абул-Насра. В действительности имеются все основания полагать, что восстание в штате Чьяпас вызвано именно этническими проблемами. Вместе с тем Комитет должен стараться твердо придерживаться установленной процедуры, поскольку до настоящего времени действовало правило, согласно которому Комитет вмешивается лишь в чрезвычайных ситуациях и с учетом оперативной информации, естественно не допуская того, чтобы его работа являлась лишь отголоском средств массовой информации. Восстание же в штате Чьяпас началось почти год назад, и поэтому принятие проекта решения по прошествии столь длительного времени не соответствовало бы отныне установленной практике. Тем не менее Комитет обязан продемонстрировать, что ему далеко не безразлична эта проблема, и он должен что-то предпринять. В этой связи разумным выглядит предложение г-на Абул-Насра: Комитету следует поручить Председателю направить мексиканским властям письмо с напоминанием о том, что Комитет ожидает получить от них периодический доклад, в котором было бы желательно отразить события в Чьяпас, и при этом приложить к письму краткие отчеты о заседаниях Комитета, которые будут посвящены этому вопросу. Таким образом, правительство Мексики будет знать, что Комитет весьма встревожен этой проблемой и какого рода ответ ожидается от него.

47. Г-н СУН Шухуа говорит, что он с величайшим вниманием и интересом выслушал мнения различных ораторов в отношении этой проблемы, о которой он недостаточно осведомлен. Г-н Абул-Наср справедливо подчеркнул, что Комитету следует остерегаться принимать решения, не обладая достаточно глубоким пониманием проблем. Вопрос в действительности является крайне сложным и может иметь широкие последствия, в частности в политическом плане. Комитету следует проявить осторожность и прежде всего запросить у правительства Мексики информацию о положении дел и о принятых им мерах; когда Комитет будет знать больше, он сможет прийти к тому или иному решению.

48. Г-н РЕШЕТОВ считает, что все уже высказанные точки зрения являются полностью оправданными: г-н Ахмаду имел основания поднять этот важный вопрос, касающийся прав человека; члены Комитета, представляющие страны Латинской Америки, представили весьма важную информацию, по-новому освещающую эту проблему; г-н Абул-Наср проявил совершенно необходимую осторожность и мудрость, в то время как г-н Вольфрум совершенно справедливо беспокоится о том, чтобы Комитет не проходил мимо определенных ситуаций, которые заслуживают его внимания. Учитывая все это, он хотел бы присоединиться к решению, предложенному г-ном ван Бовеном, согласно которому Комитет должен действовать, но лишь после того, как он получит неоспоримые доказательства необходимости его вмешательства. Принятие сразу решения о том, чтобы запросить дополнительную информацию, не прибегнув сначала к обычной процедуре рассмотрения периодических докладов, может завести в тупик, если Комитет не получит никакого ответа.

49. Г-н АХМАДУ считает, что данная дискуссия должна привести к какому-то реальному результату и что этот вопрос не должен быть просто так отложен в сторону; он поддерживает идею направить письмо государству-участнику и полагает, что в будущем ни один проект решения не должен представляться на рассмотрение Комитета без предварительного обсуждения. Следует отметить, что члены Комитета, которые являются выходцами из рассматриваемого региона, могут сообщить ему ценную информацию, способную повлиять на его точку зрения.

50. Вопрос о том, является ли проблема новой или не является, по-видимому, не имеет решающего значения, и если какая-либо ситуация тревожит Комитет, он вправе в любой момент поднять вопрос о ней.

В данном случае никто не обвинил Мексику в нарушении статей 2 или 5 Конвенции; вопрос лишь в том, чтобы на основании статьи 9 запросить дополнительную информацию, которую Комитет правомочен запрашивать всякий раз, когда того, по его мнению, требует ситуация. В заключение он говорит, что считает приемлемой идею направить государству-участнику письмо с просьбой представить соответствующую информацию в рамках периодического доклада и что это письмо следует отправить как можно скорее.

51. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИЯ отмечает, что, по мнению многих выступавших, в проблеме Чьяпас просматривается элемент расовой дискриминации; бесспорно, что везде, где имеется коренное население, будь то развитая или развивающаяся страна, существует скрытая дискриминационная практика. Этническая проблема, которая действительно существует в штате Чьяпас, уходит своими корнями в те далекие времена, когда там появились испанцы. Однако причины произошедшего в этом районе выступления, по словам его участников, не связаны с этнической проблемой. Их требования касаются внутрисоциальной политики Мексики и Комитет не должен вмешиваться в такого рода вопросы, которые не относятся к его компетенции.

52. Г-н ДЬЯКОНУ считает, что Комитету не следует принимать официальное решение в том виде, в каком оно предусматривается, поскольку ему требуется дополнительная информация. Решения такого рода принимаются в тех случаях, когда Комитету необходимо вынести решение по какому-то основополагающему вопросу (например, о создании международного суда) или высказать свое мнение в отношении террористических актов или в отношении какой-то конкретной ситуации, о которой у него имеется достаточно информации. В данном же случае он не располагает достаточной информацией, и поэтому оптимальное решение состоит в том, чтобы направить продуманное письмо соответствующего содержания.

53. Г-н АБУЛ-НАСР присоединяется к сказанному г-ном Дьякону. Речь идет не о том, чтобы оставить эту проблему без внимания, а о том, чтобы найти оптимальную процедуру. В этой связи он хотел бы вернуться к выступлению г-на Вольфрума, который сопоставил положение в Чьяпас и положение в Бугенвиле. Однако по многим причинам их ни в коем случае нельзя сопоставлять. Во-первых, вопрос о Папуа-Новой Гвинее в отличие от вопроса о Мексике входил в повестку дня Комитета. Во-вторых, в первом случае Докладчик представил Комитету соответствующую информацию, тогда как в данном случае Комитет не располагает никакой информацией. С другой стороны, Папуа-Новая Гвинея знала о намеченном рассмотрении Комитетом вопроса о положении в этой стране и приняла решение не посылать своего представителя, в то время как Мексика не осведомлена о проводимой в настоящее время дискуссии. И наконец, в отличие от данного случая, прежде чем был составлен соответствующий текст, состоялось обсуждение положения в Бугенвиле. В этой связи он вновь предлагает запросить у государства-участника соответствующую информацию; таким образом, Комитет проявит свой интерес к этому вопросу, а также сможет получить информацию и узнать точку зрения государства-участника. В том случае, если оно не ответит, Комитет сможет выбрать иной образ действий, например назначить специального докладчика.

54. Г-н ШАХИ также считает, что Комитет не располагает достаточной информацией для принятия официального решения. Действительно, в прессе были изложены претензии и требования коренного населения штата Чьяпас, на которые указал также г-н Лечуга Эвия, однако у Комитета нет уверенности в том, что ему известны все аспекты. Кроме того, было сообщено, что правительство Мексики приложило значительные усилия к тому, чтобы удовлетворить требования индейцев Чьяпас. Если некоторые их требования касаются таких глобальных политических вопросов, как подписание договоров правительством, Комитету следует воздержаться от оценки их обоснованности. Кроме того, ему не следует систематически вставать на сторону групп, которые противодействуют правительству. В большинстве стран с разнородным населением неизбежным является проявление недовольства в том или ином районе, находящемся в менее благоприятных условиях; это один из элементов демократического строя. Как бы то ни было, Комитету необходимо получить дополнительную информацию, в том числе о том, действительно ли правительство приняло меры в интересах населения Чьяпас в соответствии с положениями статьи 2 Конвенции, на которую указал г-н Вольфрум.

55. Имеется много вариантов проекта решения, представленного г-ном Ахмаду. По мнению оратора, наиболее приемлемым, возможно, является первый вариант. Рассматриваемый в настоящее время пересмотренный вариант, в котором Комитет выражает беспокойство в связи с этническим конфликтом

в Мексике, является, по-видимому, преждевременным. Комитету необходимо получить более широкую информацию о данном конфликте и узнать точку зрения государства-участника. Г-н Абул-Наср предложил направить государству-участнику письмо с просьбой представить дополнительную информацию, а г-н ван Бовен уточнил и детализировал его предложение. Такое решение кажется приемлемым и в данной ситуации, вероятно, является наиболее оправданным. В заключение он указывает на то, что нельзя сравнивать положение в Чьяпас с положением в Руанде и Бурунди. В Мексике действительно имел место конфликт, и при этом, возможно, имеет место небрежное выполнение обязанностей или даже грубая дискриминация, однако нельзя говорить ни об опасности геноцида, ни о преступлении против человечности. В каждом случае Комитет должен учитывать конкретные обстоятельства, и применительно к данному случаю он не может выразить такого же рода беспокойство, что и в отношении положения в Руанде и Бурунди.

56. Г-н ЮТСИС констатирует, что Комитет, который готовился высказать мнение по проекту решения, постепенно достигает согласия в отношении того, чтобы направить письмо. Проводимая дискуссия свидетельствует о том, что еще необходимо определить различные средства для получения информации, необходимой Комитету для всестороннего обсуждения проекта решения. Учитывая нехватку имеющихся у него данных, Комитет, конечно, не может одобрить представленный проект решения, однако ничто не мешает ему запросить в письме соответствующую информацию.

57. Г-н ВОЛЬФРУМ подчеркивает, что данная дискуссия, которая из-за отсутствия информации не привела к принятию какого-либо решения, тем не менее интересна тем, что в ее рамках затронут вопрос существа, касающийся смысла выражения "расовая дискриминация", определение которой содержится в статье 1 Конвенции. По-видимому, каждый понимает эту концепцию не совсем одинаково, о чем было бы весьма полезно подумать на досуге. Лично он, пока не узнает того, что в действительности происходит, не готов выразить озабоченность, как это предлагается в первом пункте проекта решения. Комитет оказался замкнутым в порочном круге, поскольку, с одной стороны, он не решается запросить у Мексики дополнительную информацию, а, с другой стороны, хочет располагать всей соответствующей информацией, прежде чем принимать какие-либо меры. Можно лишь надеяться на то, что Мексика предоставит эту информацию; однако если предполагать, что она не сделает этого, то было бы целесообразно оставить этот вопрос в повестке дня следующей сессии и назначить эксперта для подготовки специального доклада по положению в Мексике. Очевидно, что волнения, произошедшие в штате Чьяпас, касаются деятельности Комитета и что, даже если он намерен действовать осторожно, их нельзя оставлять без внимания.

58. Г-н ЧИГОВЕРА говорит, что дискуссия позволяет сделать ясный вывод о том, что члены Комитета не согласны с тем, что существующие признаки позволяют считать положение требующим принятия мер раннего предупреждения и процедур незамедлительных действий. В отличие от г-на Ахмаду он считает, что Комитет является в полном смысле пожарной командой, которая благодаря мерам раннего предупреждения и процедуре незамедлительных действий предотвращает пожар или, как было отмечено, мешает его разрастанию. В настоящее время Комитету следует установить то, что же дает основания считать положение чрезвычайным, и уточнить, какая информация ему необходима для определения того, является ли оправданным его вмешательство.

59. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА в связи с предложением г-на Вольфрума указывает на то, что вопрос о волнениях, произошедших в Мексике, никогда не стоял в повестке дня Комитета и следовательно его нельзя там сохранить. Кроме того, речь не идет о положении, требующем срочного вмешательства, как это имеет место в Руанде, Бурунди и в Боснии и Герцеговине.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве эксперта, говорит о том, что также он убежден в том, что положение в Мексике вполне входит в компетенцию Комитета, однако было бы рациональнее начать с обсуждения и затем определить, следует ли принимать решение, а не действовать в обратном порядке. Каждый из выступавших экспертов представил обоснованные доводы. Некоторые из них заявили о том, что проблемы в штате Чьяпас носят политический характер, и поэтому их решение не входит в компетенцию Комитета. На тот момент, когда проходит эта сессия, дело, возможно, так и обстоит, однако ему не известна ни одна революция, которой не предшествовал бы период брожения, и ни один конфликт, который бы с самого начала являлся чисто политическим. Каждый случай, как отметил г-н Шахи, конечно имеет свои особенности, однако если в качестве примера взять Боснию и Герцеговину, вопрос о положении в которой входит в повестку дня Комитета, или край Косово, в котором албанцы требуют самоопределения

или независимости, то можно отметить, что конфликты, которые в настоящее время носят политический характер, порождены этническими конфликтами и активной политикой расовой дискриминации; против этого не спорили ни г-н Лечуга Эвия, ни г-н Чиговера. Именно поэтому, по его мнению, Комитет поступает легкомысленно, оставляя без внимания положение в Чьяпас.

61. По его мнению, решение направить через него письмо Мексике с просьбой ускорить процесс представления своего доклада является обдуманым, однако, принимая во внимание, что речь идет о деликатном вопросе, текст такого письма следовало бы представить на рассмотрение членов Комитета, с тем чтобы они все вместе могли закончить его.

62. Г-н ЛЕЧУГА ЭВИЯ разделяет мнение г-на Ферреро Коста относительно включения вопросов в повестку дня Комитета. Если в нее включить вопрос о положении в Чьяпас, то не будет никаких оснований возражать против включения в нее также вопроса о положении коренного населения в Канаде или цыган в Испании.

63. Г-н ЮТСИС поддерживает г-на Лечуга Эвия; если Комитет решит включить множество вопросов в свою повестку дня, ему придется пересмотреть свои методы работы.

64. Г-н ДЬЯКОНУ говорит, что Комитет пытается решить ложную проблему, поскольку, если он обратится с просьбой к Мексике представить доклад к марту или к августу 1995 года, этот вопрос, несомненно, будет включен в его повестку дня и, даже если Мексика не даст никакого ответа, Комитет рассмотрит этот вопрос.

65. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА хочет ясно заявить о том, что ему вовсе не безразлична судьба коренного населения Мексики. Он лишь считает, что для обсуждения этого вопроса Комитет мог бы дождаться доклада, который Мексика должна представить на его сессии в марте 1995 года.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ разъясняет, что, если Комитет поручит ему направить письмо с просьбой представить информацию о положении в Чьяпас, это будет означать, что этот вопрос должен рассматриваться на последующих сессиях Комитета независимо от того, будет ли представлена такая информация. Если Комитет не хочет, чтобы этот вопрос оставался на его рассмотрении, следует принять решение о том, чтобы более не затрагивать эту проблему до получения следующего периодического доклада Мексики.

67. Г-н АБУЛ-НАСР в целях экономии времени предлагает Комитету продолжить обсуждение лишь после ознакомления с проектом письма; в любом случае, согласно правилам процедуры Комитета, он может определять свою окончательную повестку дня при рассмотрении предварительной повестки дня. По его мнению, решение о том, чтобы направить письмо вместе с соответствующим кратким отчетом, является рациональным.

68. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что его встревожило высказывание о том, что решение направить письмо по определенному вопросу автоматически повлечет за собой сохранение этого вопроса в повестке дня. По его мнению, включение какого-либо вопроса в повестку дня связано с гораздо более широкими последствиями, чем направление письма. К тому же в прошлом отправка Комитетом писем, например государствам - правопреемникам бывшего Советского Союза, не влекла за собой включения какого-то конкретного вопроса в его повестку дня.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает Комитету о том, что у него будет возможность включить вопрос о положении в Чьяпас в качестве отдельного пункта в свою повестку дня, когда он будет утверждать ее, однако, в любом случае, направляя письмо правительству Мексики, Комитет берет на себя обязательства не оставлять этот вопрос без внимания.

70. Г-н ШАХИ советует членам Комитета прекратить обсуждение гипотетических ситуаций, связанных, например, с возможным отсутствием ответа Мексики, и, не забегая постоянно вперед, совместно изучить текст проекта намеченного письма.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета составить письмо такого содержания, какое было предложено г-ном Абул-Насром и г-ном ван Бовеном, и представить текст письма им на рассмотрение с просьбой сформулировать свои замечания.
72. Предложение Председателя принимается.
73. Г-н ДЬЯКОНУ предлагает в отношении Алжира использовать ту же процедуру, что и в отношении Мексики.
74. Г-н ван БОВЕН говорит, что он не может провести параллель между положением в Мексике и тем, что творится в Алжире. Положение в Алжире характеризуется ежедневным убийством людей, что доказывает необходимость безотлагательного рассмотрения этой проблемы.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.